



# MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE  
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK, A MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK ORSZÁGOS SZÖVETSÉGÉNEK HIVATALOS LAPJA

Organe et propriété du Syndicat des Hoteliers et Restaurateurs de Budapest  
Organ und Verlag der Budapester Hoteliers- und Gastwirtenossenschaft.

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTION): BUDAPEST, IX., LÓNYAY UCCA 22. ☉ ☉ TELEFON: AUTOMATA 861-82

SZERKESZTI  
REDIGÉ PAR  
BALLAI KÁROLY

## Meghívó

A Magyar Szállodások és Vendéglősök Országos Szövetsége 1931. évi május hó 15-én, pénteken délelőtt fél 11 órakor Budapesten, a Vasúti és Hajózási Club helyiségében (VI., Csengery ucca 68.) tartja

## XXXI. évi rendes közgyűlését,

amelyre az Országos Szövetség tagjait tisztelettel meghívjuk.

Budapesten, 1931 április hó 10-én.

AZ ELNÖKSÉG.

## Meghívó

A Szállodások, Vendéglősök, Kávésok, Korcsmárosok és Alkalmazottak Országos Nyugdíjgyesülete 1931 május hó 15-én Budapesten a Vasúti és Hajózási Club helyiségében (VI., Csengeri ucca 68. sz. a.) d. e. 10 órakor tartja

## IV. rendes évi közgyűlését,

melyre a Nyugdíjgyesület tagjait tisztelettel meghívják.

Budapest, 1931 április hó 9-én.

MALOSIK FERENC,  
elnök.

BOLGÁR MENYHÉRT,  
titkár.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. Évi jelentés.
3. Számvizsgálóbizottság jelentése.
4. Zárszámadás a m. évről és a f. évi költségvetés.
5. Indítványok.

Megjegyzés: A közgyűlésen csak azon indítványok tárgyalhatók, melyek a közp. irodához a közgyűlés előtt legalább 8 nappal előbb írásban benyújtatnak.

---

# POPPER MÓR ÉS LIPÓT RT.

## BORNAGYKERESKEDÉS

TELEFON: József 359-78. **Budapest-Kőbánya, Előd u. 8.** Alapított: 1869. évben.

Az 1922. évi szőlő és borgazdasági kiállításon aranyéremmel kitüntetve.



Olvassuk, terjesszük lapunkat!

Szerezzünk előfizetőket!

**A mi naptárunk.**

1931 Április		24 Péntek	Este 8 órakor vendéglősök vacsorája Bokor Ferencnél (VII., Baross tér 13).
17 Péntek	D. e. 10 órakor Gundel János és id. Kommer Ferenc- emlékét ápoló asztaltársaság össze- szejövetele Farkas Pálnál (IX., Üllői út 97).		D. e. 11 órakor a képesítőbizottság ülése az ipartestületben.
20 Hétfő	D. e. 10 órakor a békéltetőbizottság ülése az ipartestületben.	29 Szerda	D. e. 11 órakor a segédvizsgálóbizottság ülése az ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Deák Sándornál (I., Várkert rkprt. Várkioszk).
22 Szerda	D. e. 11 órakor a képesítőbizottság ülése az ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Adorján Albertnél (IV., Régiposta u. 5).	Május 1 Péntek	

**TAPÉTA** nagy választékban  
munka legjobb kivitelben  
**WEISZ BÉLA** Budapest, VI., Lázár u. 16. (Operánál)  
Telefon: 215-50.

**ÁRVERÉSBŐL** vendéglői berende-  
zések, sörapparátok,  
jégszekrények, székek, asztalok, alpakka-  
árúk, nagyon olcsón **ROSENFELDNÉL**,  
Népszínház ucca 31. — Vétel és eladás.

**Hortobágyi juhturó** jobb mint a liptói  
termeli és postacsomagonként vidékre is szállítja:  
**ORSZÁGOS MAGYAR TEJSZÖVETKEZETI KÖZPONT** Budapest, I., Horthy Miklós út 119/121.  
Telefon: LÁ. 3-29. Sürgőnycim: Tejközpont.

**DREHER**  **BAKSÖR**

**PETAR KOSTIC-féle valódi  
karlócai ürmös ismét kapható**

100 literen felüli hordóvételnél . pr. l. P **3.84**  
100 literen aluli hordóvételnél  
(legalább 50 l.) . . . . . pr. l. P **3.92**  
50 literen alul demijohnban . pr. l. P **4.—**

(Ezen árakban a hordó illetve demijohn ára nincs benne)

1 liter üvegben (üveggel együtt) pr. üv. P **4.30**  
1/2 liter üvegben (üveggel együtt) pr. üv. P **2.40**

(Kötelezettségnélküli áraink fényüzésiadóval  
együtt értendők.)

Vezérképviselet és lerakat: **VENDÉGLŐSÖK BESZERZŐ CSOPORTJA R.-T.**  
Budapest, IV. Vámház körút 8. Telefon: Aut. 833-80 (üzlet és raktár) aut. 845-15, aut. 845-16



**MOLNAR ÉS KOZMA** DÉLIGYÜMÖLCSÖK BUDAPEST, IX.  
nagyban és kicsinyben Központi Vásárcsarnok. Telefon: A. 856-55.

**FEHÉRNEMŰ KÖLCSÖNZŐ VÁLLALAT ÉS GŐZMOSÓGYÁR** **SALGÓ** BUDAPEST, V., CSÁKY U. 34.  
TELEFON: 907-86.

**STANZEL KENYÉRGYÁR, BUDAPEST**

III., Zsigmond ucca 45. Telefon: A. 532-48.  
IX., Bokréta ucca 31. Telefon: J 332-86.  
IX., Tüzoltó ucca 78. Telefon: J. 338-34.  
Gödöllő, Gizella út.  
Előkelő éttermek és szállodák szállítója.

**SIDOL**

fém-, ablak- és márványtisztításra a legalkalmasabb!  
Götzl Lipót „Sidol” vegyitermékek gyára Rt.  
Telefon: Z. 66-86, 68-27.

**ÉLŐBAROMFI**, teatojás, la friss áru közvetlen a termelőtől. Futóhomoki gazdák Szövetkezete közp. irodájánál Pesterzsébet, Wesselényi ucca 43.

**Szőnyegek**

függönyök, kerevetátvevők és pokrócok eladása nagyban és kicsinyben Kurucz F. Károlynál, Budapest, IV., Semmelweis ucca 4. Tel.: Aut. 891-24. Fizetési könnyítések.

**Épület, műbutor-asztalos és parkett-vállalkozó**

**Gulyás János**, Budapest, VII, Thököly ut 46. Telef.: J. 376-95. Ugy helybeli, mint vidéki megrendelésekre készítek: háló, ebédlő, uri, leány és előszobákat valamint konyha, üzlet (portál) és irodai berendezéseket, ugyszintén parkett munkák készítését és gyalulását is vállalom. Mindennemű munkáért felelősséget vállalok. Részletfizetésre is.

**JÁNY ÁRPÁD** sütdéje, Budapest, I, Bors u. 1.

Telefonszám: Automata 503-35.

Reggel 7 órától kezdve egész napon át:

**Friss sütemények és sörszangli különlegességek.**

Előkelő szállodák és éttermek állandó szállítója.

Svábbogarak, ruszlik ellen teljes sikerrel használják az amerikai

**BLACK-FLAG** rovarirtószert.

Főlerakat: Wertheimer és Frankl, Budapest, V., Hold-ucca 6.

**MERLUSZT IGNÁCZ CIPŐÁRUHÁZA**

VI., Király ucca 34. Telefon: 126-77.  
Az összes cipőfajták legolcsóbb bevásárlási forrása.

**Özv. Löwy Józsefné és Fia** palack nagykereskedés

Mindenfajta használt és új palackoknak vétele és eladása. Budapest, VI., Paulay Ede ucca 3. — Tel. Aut. 318 19.

Telefon: Automata 507-06.

**SÁGHY KÁLMÁN** fehér és finom sütdéje  
BUDAPEST, I., BORS UCCA 7.

Fiókküzetek: I., Győri út 4., I., Maros ucca 23.

Telefon: Üzlet: Aut. 854-49. — Lakás: József 378-22.

**Neuhaus Károly**

tejjel hizlalt tisztított baromfi, libamáj és vadkereskedő Budapest, Központi Vásárcsarnok 90. Lakás: Nap-u. 34.

**Zsifkov Jánosné** házi tarhonya, leves- és étkezés tésztaipar „Norma” panírozólisz Gyárt: Csótészta, spagettit és fidelint Budapest, IX., Remete ucca 24. Telefon: J. 340-42.

**TERRASZOK** virággal, örökzöldekkel való díszítését jutányosan vállalja

**Sz. Kocsis László** kereskedelmi kertészete

Budapest, I. Kútvolgyi út 59/a Telefon: A. 641-56  
Levelezőlap hívásra azonnal jövök!

**FISCH MÁRK** tisztított baromfi és vadkereskedése

Minden időben a legnagyobb választék

BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK 52/56 SZÁM

Lakás: LILIAM UCCA 15. SZÁM

Lakás: J. 345-01 TELEFON Üzlet: Aut. 854-63

**Özv. Berkovits Károlyné**

Budapest, VI., Sip u. 4. sz.

Tel.: J 425-31. Vendéglői és kávéházi papirkellékek gyára. Papírszalvéta, tálpapír, papírtányér, bonkőnyv, block, étlap, menükártya, Caritas toilettepapír. Hektograph sokszorosító, fogvájó, biliárdkellékek, dominó, sakk és az összes vendéglői kellékek legolcsóbban. — Játékkártya gyári raktár.

Vendéglői, szállodai edények, evőeszközök esiszolása, nikkelezése, ezüstözése szakszerű kivitelben.

**Glória üzem,**

VII, Wesselényi u. 51. Tel.: 330-31.

**ZIMKA RAFAEL**

sütdéje

I., HORTHY MIKLÓS ÚT 7. — TELEFON: Lá. 19-41.  
Előkelő budapesti szállodák és vendéglők szállítója.

**Baranek Ferenc** paprikakereskedő, Budapest, Központi Vásárcsarnok (földszint)

Elsőrendű szegedi paprika legolcsóbb napi árban! Alapított 1898. telefon: Aut 853-56.

**Springut Henrik** tojás- nagykereskedő

Budapest VI, Vasvári Pál u. 11. Tel. A. 217-54.  
Számos budapesti kávéház, étterem és vendéglő állandó szállítója.



Jól összeállított étlapról nem hiányozhat a

# PUSZTADÖRI SAJT

**MOTORKERÉKPÁROK** gyára raktára. Autók, motorkerékpárok, felvonók, fűtő-, szellőztető- és minden műszaki berendezések javítása és karbantartása. Műszaki Keresked. Vállalat, Bpest, I, Budafoki-út 5.

## VAS- ÉS RÉZBUTOR

sodronyágybetétek, összecsukóságyak kárpitozott matracok  
jót és olcsón szállít a 30 év óta fennálló  
**PROHASZKA-gyár**  
VI. Gr. Zichy Jenő ucca 46. Fiók: Üllői út 9.

Telefon: József 345-68.

## MENCZER ÁRPÁD sütőde

BUDAPEST, VIII., ÖRÖMVÖLGY UCCA 18.

**FRANÇOIS  
PEZSGŐ**



Crémant Rosé  
Transylvania sec

## Leitner Sándor, borügynök

KECSKEMÉT, TELEFON: 44.

Ajánlja Kecskemét és környéki termelőktől a legolcsóbb és legjobb borait. Pontos kiszolgálás. —

## Ágysezonok, garniturák, matracok MERK kárpitostól a legjobbak!

Budapest, VI, Hegedüs Sándor u. 15 Tel. 171-02

## Breuer József

burgonya- és hagymakereskedő  
BUDAPEST, KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK  
Fővámter. Telefon: Aut. 850-85.  
Legelőnyösebb bevásárlási forrás. Előkelő  
vendéglők szállítója.

Vendéglők és éttermek pék- és cukrászipari szállítója: Enten Ferenc, IX., Ferenc krt. 40. Aut. 873-59.  
Minden mennyiséget azonnal házhoz szállítunk!

Árverésekből vásárolt kávéházi, vendéglői, irodai, mindenféle üzleti berendezés, továbbá lakberendezési tárgyak, ebédlők, szőnyegek, stb. legolcsóbb beszerzési forrása. Vesz és elad. Árveréseket sikeresen lebonyolít.

„MERKUR“ bútor, üzlet és beraktározás,

**BENDRE KÁROLY**

VII., Hársfa ucca 1. szám. Telefon: J. 459-37.

Alapítva 1854. **KADA KÁROLY** Telefon. takaréktűzhely-lakatosmester. A Lakos-tűzhelygyár v. szerelője Budapest, I., Budafoki út 29. sz. Vállal mindenféle éttermi, szállodai tűzhelyek felállítását és javítását jutányos árban felelősség mellett.

G. H. Mumm, Ayala & Comp., Meukoff, Cognac, Sandy Mac-Donald, Old Par Whisky külföldi cégek képviselője:

## Zala Károly

Budapest, VI., Andrassy út 47, félemelet.  
Littke pezsgőgyár és Palugyay J és Fiai főképviselete. — Telefon: Aut. 289-52.

## HOFMANN ÉS WÉBER

valódi édes norinbergi és magyar torma nagykereskedő. — Saját termés.  
Közponi Vásárcsarnok 202-203. számú fülke.

## Schmidt Viktor és Fiai

Budapest, IX, Márton ucca 34.

csokoládé és cukorárugyár

## Wilhelm József

tojáskereskedő nagyban és kicsinyben. Több étterem és csemegeüzlet állandó szállítója  
Budapest, I, Márvány u. 44. Telefon: Aut. 544-16.

## Bor, sörszivattyukat és csapokat

légnymozsu sörkimérő készüléket és borászati eszközöket fürdőszoba alkatrészeket, valamint „Pax” kézi tűzoltó-készülékeket legolcsóbban készít és javít

**HIRMANN FERENC** fémöntőde és rézárugyára  
Budapest, VII, Csányi ucca 7. Telefon: 460-48, 460-49.

## URADALMI TEJET

naponkint friss, prima tea-vajat, garantált habtejszint, tejfelt és étkezési turót ajánl a legolcsóbb napi áron

Tápiósápi Tejüzem lerakata VII., Garai tér 8. sz.  
Saját termelés! Telefon: J. 430-86.

Telefonrendelés azonnal eszközöltetik!

## LAUFBAHN S.

BORNAGYKERESKEDŐ

BUDAFOK

KOSSUTH LAJOS U. 66

Telefonszám: Budafok 11



Ajánlja zamatos uradalmi fajborait legolcsóbb árak mellett

Csak lapunk hirdetőinél vásároljunk!





# SZÁLLODÁS és VENDÉGLŐS

## A „Prügelknabe“

(M.) A NÉMET NÉPLELEK alkotása a *Prügelknabe*, amely alatt olyan gyereket értenek, akit mindenért, ami a családban előfordul, minden apró hibáért, természetes csínyért, gyermekes megmozdulásért, amit elkövet, akár rászolgált, akár nem, alaposan elcsépelnek.

Ilyen Prügelknabé-ja a vendéglősiparos mind a hatóságoknak, mind a társadalomnak.

A világháború alatt kezdődött a hajsza.

Amikor *infláció* volt, akkor mindenki annyit keresett, amennyi beléfért, azonban a vendéglős árait lemaximálták a sárga földig. A vendéglősöket valósággal kényszerítették a *ráfizetéses* koszt adására.

Mikor minden elmúlt és a népszövetségi biztos követelésére szabaddá tették az ipart és a kereskedelmet, akkor kijátszották ellenünk a *népjóléti minisztérium polgári étkezőit*, amellyel mindmáig károsítanak bennünket. Ráadásul felállították az árvizsgáló-bizottságot. Kell-e, hogy erről a szerencsétlen bizottságról bővebben szóljak?

Szóval minden módon lehetetlenné tették, hogy a vendéglős megélhetését biztosító mesterségét azzal a szabadsággal folytassa, mint más iparos. Mindennek tetejére még védelmet sem nyújtottak hatóságaink nekünk. S így virágzott ki az illegitím és szennykes konkurrencia, hiába kértünk ellenük védelmet, minden hatóság finoman bár, de elutasította a kívánt beavatkozást. *A hatósági polgári étkezők konkurrenciájához* nemrégiben a pénzügyminiszter egy elhibázott rendeletével a *borbattyúzókat*, az italcsempészeket *zúdította* ránk!

Nem vonjuk kétségbe a jó szándékot, amikor a megszorult szőlősgazdák érdekében kiadták azt az ismert rendelkezést, hogy a termelő 25 literig forgalmi adót nem fizet, amelyet a batusok a vasúton ingyen vihetnek, szállíthatják magukkal. Előismerjük, hogy ezáltal némileg emelkedett a bor kelete, azonban kinek van ebből haszna? A termelőnek, a kinstárnak, a városoknak nem!

A bortermelők cseberből-vederbe estek, mert amíg az egyik oldalon a batusok révén némi bevételhez jutottak ugyan, a másik oldalon teljesen lerontották az árakat s a termelők nyöghetik az árletörés súlyos következményeit.

A termelői kimérések immár annyira csökkentik a városok bevételeit, hogy végre egy okos polgármester kérte a pénzügyminisztert, hogy védje meg a rendes adót, illetéket, fogyasztási adót fizető engedélyes italmérőket, mert ezeknek sorvadásával egyarányban sorvad a városok bevétele is.

Tényleg hol vagyunk, az aruvimi erdőben, vagy jogállamban, hogy mindenki azt teheti, amit akar?

Nagy megnyugvás lenne, ha végre a kormány mindenkivel szemben egyenlően éreztetné a törvények erejét s mindenki, hatóság, hivatalos és magánszemély egyaránt csak azt művelhetné, amit a közösség érdekében hozott törvények megengednek. Ideje volna már, hogy a magyar vendéglősség megszabadulna a Prügelknabe szégyenletes szerepétől!

## Ismét a szikvizügy

Irta: **Démusz János**, ipartestületi alelnök.

UJ SZIKVIZRENDELETET fog kibocsátani a kereskedelemügyi minisztérium. Két és fél évvel ezelőtt kiadott rendeletben módosításokat akar eszközölni, melyek bennünket, vendéglősöket, különösen érdekel.

A tankokra akar a minisztérium egy szabályrendeletet kiadni. Ez a rendelet kiadása nagy izgalmat és idegességet idézett elő a szikvizkészítőknél.

Mindent megkísérelnek, hogy lehetetlenné tegyék azt, hogy a vendéglősök, kávéosok maguk készítsék házilag a szikvizet.

Igen ügyesen, Usetty képviselő urat megválasztották diszelnöküknek és a diszelnökük egy deputációval felkereste a kereskedelmi miniszter urat, kit arra kértek, hogy ne engedje meg, hogy tankok jöjjenek forgalomba, magyarul: hogy a vendéglősök is készíthessenek maguknak szikvizet. Előadták, hogy a tank egészségügyi ellenőrzése lehetetlen, a tank veszélyes és nem engedhető meg, hogy szénsavtartályt ott, ahol közönség is van jelen, tarthassanak.

A miniszter úr bölesen áttette az egész ügyet az Iparkamarához véleményadás végett, ahol március 30-án volt egy értekezlet ebben az ügyben. Az értekezleten az volt a vendéglős ipartestület véleménye, hogy mindazok az érvek, amivel a szikviziparosok újra jönnek, már megdőlték akkor, midőn két és fél évvel a kereskedelmi minisztériumban tartott értekezleten a szakértők: a Technológia, a berendezési

**Kramer Samu** vegyi kártyatisztító vállalata  
Vidéki szállítások postafordultával.  
Budapest, VII., Szövetség ucca 41. l. em. 15.

Az adóközösségbe új tagok jelentkezhetnek!



**Ágyfoll, pehely, paplan**

plümeaux, készpárna stb. Ágyfelszerelési cikkek.

**ágyfollak hyg. gőzfisztitása**

Szállodáknak, penzióknak nagy árkedvezmény.

**„PELIKAN“****Schächter François L. és fia**

Budapest, VII., Népszínház u. 40. Telefon: J 308-91.

vállalatok és a rézművesek bebizonyították az ellenkezőjét állításuknak.

Vendéglősöknek az a kívánságuk, hogy szikvizet maguk készíthessenek, a szikviz készítésénél ne 12 m területet irjanak elő, ne legyen külön orvosi és hatósági ellenőrzés, mivel minden vendéglős ügyis ellenőrzés alatt áll. Szódavizet ne csak az üzletben, hanem házon kívül is adhassanak el kicsiben és a tank lehessen 30 lit-es és ennél kisebb.

Mi ragaszkodunk ahhoz a törvényadta és biztosította jogunkhoz, hogy a vendéglős az üzemében, saját maga készítheti azon árucikket, amit üzletében elad.

Nekünk sokkal több jogos panaszunk lenne, amin alig változtathatunk. Ne főzzön a privát, a tejcsarnok, a kávé. Ne áruljon bort a termelő s főleg ezen címen a sok kiváltságos egyén. Ne házaljanak batyusok borral. Ne áruljon a fűszeres bort, halat, aszpikot, hideg sültet és stb.

A szikvizkészítők érzik a gazdasági válságot, ezt mindenki elhiszi. A mi iparunk sokkal jobban érzi.

A vendéglős előbb-utóbb csak arra lesz jó, hogy adót fizessen, minden egyebet fog már más árusítani. A szikvizkészítőknek ne fájjon az, hogy a vendéglős sokat keres a szikvizen.

Az értekezleten Szüsz urat, a szikviz szövetség elnökét rendre kellett utasítanom azért a folytonos támadásért, hogy a vendéglős, ha maga is készíti a szikvizet, úgyse adja olcsóbban, tehát ne is készíthessen a vendéglős. Azt, hogy a vendéglős mit és mennyit kereshet, ezt igazán nem a szódásoktól fogjuk megkérdezni.

Ellenségeskedésük már annyira ment, hogy 1930 december 9-én Usetty képviselő úrral egy újabb küldöttség ment a kereskedelmi minisztériumhoz és ott igazolták közjegyzői okirattal, hogy a vendéglöstől a tankszódát egyetlen fillérrel sem kapja olcsóbban a fogyasztó, mintha szódásoktól venné. Állítólag, mint a Szikvizipar lap közli, Kállay államtitkár úr hozzáfűzte ehhez, hogy a „tankszódát előállító vendéglősöket és kávéásokat hatóságilag kell kényszeríteni a szódaviz olcsóbb, hatóságilag maximált kimérésre.“ Öméltósága bizonyára nem vette észre, dacára a sok keresetnek, hogy a vendéglősök és kávéások egymásután mennek tönkre.

Tagadják és rágalomnak nevezik a budapesti szikvizkészítő urak, hogy kartelben lennének, vagy lettek volna. Pedig én még emlékszem arra, hogy négy évvel ezelőtt a kartel jóvoltából nemcsak a vendéglősök, de a kartelen kívüli szikvizgyárosok, (akik nem akartak a kartelbe lépni) egy szép napon

(természetesen a kánikulában) nem kaptak szénsavat. Az összes szénsavat megvette a kartel és arra kötelezték a szénsavgyárost, hogy senkinek nem adhatnak el szénsavat, csak nekik. Egyre nem gondoltak, hogy Bécsben is van szénsav. Így ketten hoztunk onnan szénsavat és kiosztottuk magunk között, igaz, hogy a bécsi szénsavgyárosoknál is eljárak és letiltották az eladást s mégis szereztem szénsavat a kartel örömeire addig, míg egy kartelen kívüli szénsavgyár nem létesült Budán, ahonnan azután ismét kapott mindenki.

Mi mindent követnek el a vendéglősökkel és kávéásokkal szemben, jellemzi november 21-iki közgyűlésük a Westend-kávéházban, ahol elhatározták, hogy attól a szénsavgyárostól, vagy berendező vállalattól ne vásároljanak, aki a konkurenciának is ad el felszerelést. Konkurencia ki lehet más, mint a vendéglős és kávé. Ki is küldtek egy bizottságot, akik ilyen értelemben tárgyaltak a gyárosokkal. A szikvizkészítők nem akarják belátni, hogy másnak is van joga ehhez a nehéz, majdnem elviselhetetlen élethez, nemcsak nekik. Nem akarják belátni, hogy az idő halad, már 1931-et írunk. Van Zeppelin, repülőgép, rádió, autó, sőt autótank is. Ma már a szikvizgyáros is tiszta folyékony szénsavat használ.

Ma már az autótank is egy újabb technikai vívmány, van igen elmés, nagyobb hordozható tank. Van szép, tetszetős, higiénikus, borkimérő asztalra is felszerelhető kisebb tank. Mindkettőnek az az előnye, hogy sokkal olcsóbban juthat a vendéglős a szikvizhez, mintha szikvizgyárostól vásárolná. — Amikor az autót találták fel, senki sem gondolt arra,



A Szállodások, Vendéglősök, Kávéások stb. Országos Nyugdíjgyesülete Székháza, VII., Aréna út 15.

354 □ öln

MÜNNICH ALADÁR műépítész, törvényszéki hites szakértő által megállapított **forralmi** becsértéke **P 286.000.**

Közvetítette és kialkudta **P 134.000** vételárért: **ZWILLINGER GYÓZÓ** ingatlanügynökségi iroda, Bpest, VII., Erzsébet körút 29. Tel: **J. 403-13.**

Az 1931-es Szállodás-Vendéglős Évkönyvet mindenki vásárolja meg!



# Borközraktár és Borértékesítő Részvénytársaság

Petőfi út 10—12.

Budafok

Telefon: Lá 12—18.

hogy lehetetlenné kell tenni, mert a fiakker már kimegy a divatból Ezt csak a szikvizgyárosok képzelik, hogy valamikor Győrben, egy magyar pap, névszerint Jedlik Anyos kizárólag csak nekik találta fel a szikvizet, még pedig örök időkre.

## A táplálkozás hatása az ernyedő sejtekre

Irta: Kovácsics Mátyás.

Mutatvány A Magyar Szakács ez évi április havi számából.

NEMCSAK A KÜLFÖLDI szaklapok, mint pl. a „Zeitschrift für Biologie“, vagy a „Physiologie de l'art culinaire“ szoktak foglalkozni a gasztronómiai vonatkozású témákkal, hanem ezúttal a világsajtó nagytekintélyű napilapjai is behatóan foglalkoztak Dr. Max Rubner német egészségügyi főtanácsos, a berlini egyetem világhírű fiziológusának, a porosz tudományos egyetemen nemrégiben óriási érdeklődés mellett megtartott előadásával. A világhírű tudós ezen a gasztronómiai vonatkozású előadásában, amelyet talán nem is annyira a szenzációéhes közönségnek, mint inkább a szakembereknek szánt, azokról a titokzatos sejtekről értekezett, amelyek, sajnos, a haladó korral együtt kopnak el. A fiziológus tanár végeredményben oda konkludált, hogy ezeknek a szekrecióssejteknek időelőtti elkopása onnan ered, mert kevés állat. fehérjével és túl sós eledelkkel táplálkozunk és ebből kifolyóan nem tudjuk felfrissíteni az idők folyamán leromlott, elkopott és nitrogéntartalmuktól megfosztott sejteket. Testi épségünk fentartása, szervezetünk jókarban tartása főleg a fehérjétől függ. A tudós professzor megállapítása szerint az évszakok változásával vérünk teljesen megújul és 3—4 hónap múltán egy esőpp vér sem keringel ereinkben a régi vérünkből. A laikus csak annyit tud a vérről mondani, hogy a „vér nem válik vízzé.“ (Das Blut ist kein Wasser).

Goethe, a németek nagy írójának véleménye szerint a vér egy különös nedv, („Das Blut ist ein besonderen Saft“). Sejtjeink állandóságában ne bizunk, habár vannak oly sejteink is, amelyek bennünket életünk végéig is elkísérnek, míg a többi sejtek „Dauerzellen“ idővel elpusztulhatnak, ezeket az elhalásra ambicionált sejteket kell folyton és folyton felépíteni, melyeknek elernyedését csak az életlenül is abszolút értékű állati fehérje felvételével tudjuk csak megakadályozni.

A tudós professzor szerint a növényi-fehérje korántsem pótolja az állati fehérjét, hiába hivatkoznak a vegetáriánusok erejükre, testi súlygyarapodásukra, mert ép a szervezetben lerakódott zsír, ha külsőleg nem is látszik meg, csupán leplezi a sejtek elkopását, melyeknek degenerációja előbb-utóbb kell, hogy bekövetkezzék, mely aztán a szervezet rombadolását involválja.

Az amerikai dr. Braun, a Rockefeller intézet vezetője, hosszú és költséges kísérletei közben rájött arra, hogy nemesebb szerveink teljesítőképességének zenitjéhez a nyár derekán jutunk el, viszont az ősz utóján sejteink aktivitása a minimumra eszkenik. Életerőnk és szervezeti működéseink váltakozása főleg a táplálkozásunktól függ, hisz ősapáink is tisztában voltak azzal, hogy a gyomor az a bizonyos előszoba, mely a szerelem szalonjába vezet. De azért nem szabad elfeledkeznünk arról, hogy a napfény befolyása, sőt a csillagok kisugárzása is bizonyos kapcsolatban van a jelenséggel. Szóval, úgy áll a dolog, hogy nincs állandó „énünk“, nem találjuk meg saját magunkat, mert „énünk“ a vérnek évadról-évadra való megújódása következtében úgyszólván újjászületik.

Hiába sóvárgunk. A szív minden agitációja egy fabatkát nem ér a belső szekreciós mirigyek szorgos működése nélkül, ez a periódus évről-évre megismétlődik egy bizonytalan korhatárig, hogy aztán (fájdalom!) örökre eltűnjön az élet dallal és virággal telített mezejéről.

# SZENT ISTVÁN PORTER SÖR

A POLGÁRI SERFŐZDE  
PÁR ATLAN KÜLÖNLEGESSÉGE

Az adóközösségbe új tagok jelentkezhetnek!



# SCHMIEDL DÁNIEL

## HENTESÁRUGYÁR

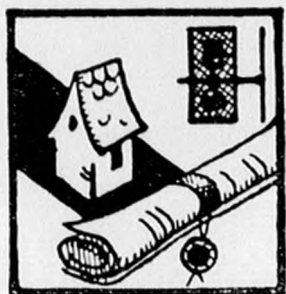
IX, Ranolder ucca 17. Telefon: József 306-57 és J. 318-31.  
 Központi vásárcsarnok: A. 854-58. Dob ucca 19. J. 365-91.  
 Margit körút 5. A. 518-32. Dob ucca 74. J. 419-64 (hívó)  
 Városház ucca 6. A. 895-26. Ranolder u. 7/b. J. 306-57.

## „TÁTRA“ SZIKVIZGYÁR

IX., Thaly Kálmán ucca 28. szám.

Telefon: J. 306-57.

„Tip-Top“ üdítő ital, Málna, Orange, Citrom.



## Hivatalos ügyek

### A törvényjavaslat

mely az ipartestületekről és az Ipartestületek Országos Központjáról intézkedik már napvilágot látott s a legtöbb ipartestület már meg is tette észrevételeit a javaslatra. A javaslat, ha törvényerőre emelkedik s a gyakorlatban végrehajtják, csak akkor válik érezhetővé, hogy szolgálja-e azt a célt, a melyet valójában szolgálnia kell? A törvényt nem azért alkotják, hogy az csak rövid időre szolgálja a hozzája fűzött reményeket, hanem azért, hogy hosszú évtizedeken keresztül biztosítsa a benne lefektetett intézkedéseket. Az iparosság tehát az ipartestületi törvényjavaslatról várja gazdasági megerősödését, fejlődését s egész jövőjének általános boldogulását. Ipartestületünk felfogva azt a nagy fontosságot, amelyet a törvényjavaslat intézkedéseivel magában rejt, alelnöki és előljárósági ülésén foglalkozott a javaslatról s megállapította arról tárgyilagos bírálatával, hogy bizony sok oly intézkedés maradt ki belőle, amelyek épen az iparosok gazdasági helyzetének megerősödését, fejlődését szolgálhatja.

A helyszüke nem engedi meg, hogy a törvényjavaslat egyes szakaszait pontról-pontra tárgyaljuk cikkünk keretében, azonban mégis ki kell tennünk arra, hogy már a javaslatban az ipartestületi széknek — mely az üzleti, kari tisztesség és az ipartestü-

leti fegyelem követelményeinek érvényesítését, valamint az iparosok között az ipargyakorlás terjedelmében felmerülő ellentétek békés kiegyenlítését célozza — nagyobb hatáskört kellett volna biztosítani.

Nagyobb fontosságú lett volna az iparosokra nézve, ha például a javaslat a jogosulatlan iparüzés meggátlását is az ipartestületi szék hatáskörébe utalta volna s e téren elsőfokú rendőri büntetőbírói hatáskörrel látta volna el az ipartestületi székét.

Ilyen és hasonló életrevaló intézkedéseket vártak az ipartestületek a javaslatról, mert kétségtelen, hogy ma egyik legfájóbb sebe az iparosságnak az áldatlan kontárkérdés elfajulása, melyet a legjobb akarattal sem tudnak ma megakadályozni a hatóságok. Egyedül az ipartestületekre ruházott büntetőbírói hatáskör tudná a kontárkodást megszüntetni s e téren tisztulást teremteni.

Mi, a magunk részéről, csak akkor üdvözölhetnénk örömmel a javaslatból törvénné váló ipartestületi reformot, ha abban teljesen kidomborodna az a cél, amelyet az iparosság oly égetően sürget és vár, az iparosok gazdasági fellendülése és megerősödése.

Addig azonban, míg ezeket a célokat nem látjuk biztosítva az új törvény keretében, nem tudunk örüvendezni, csak tovább vergődni a bizonytalanság hullámain.

### Az előljáróság ülése.

Ipartestületünk előljárósága április 1-én tartotta rendes havi ülését *Keszey* Vince elnöklete alatt.

Elnök üdvözölte a megjelent tagokat, a jegyzőkönyv hitelesítésére felkérte *Beer* László és *Élő* József előljárósági tagokat.

Napirend tárgyalása előtt dr. *Pertik* Béla iparhatósági biztost üdvözölte az előljáróság nevében *Keszey*

### Ha gyomorsav rendellenessége van,

nincsen étvágya, vagy rossz az emésztése, az orvosok által elismert gyógyhatású

### BIKSZÁDI VIZET IGYÉK

Egyetlen biztos gyógymód hurutos bántalmaknál is. Már öt üveg vételnél házhoz szállítja a

**Bikszádi Gyógyforrás főlerakata**

Budapest, VII., Alsóerdősor u. 10, I. 17.

Telefon: József 450-75.



Szállodások és vendéglősök figyelmébe  
 Mindenféle személyzet: főpincér, pincér, pincérnő, kenyeres, kasszirő, szobaasszony stb. szállodák, vendéglők, kávéházak részére díjmentesen közvetíttetnek, vidékre is. Ugyiszintén privát személyzet is **PINCÉRÜGYNÖKSÉG, Budapest, VIII., József körút 14. Telefon: József 386-81.**  
 Általános személyzetközvetítés.

**Várad** György kárpitos és diszító, Wesselényi u. 19. Elvállal minden e szakmába vágó munkát. E lapra hivatkozónak 10% engedmény. Telefon: J 434-64. — 20 éve fennálló cég.

### Jégszekrények, bor és sörkimé- rőkészülékek üzeme

### Stiller Arthur

BUDAPEST, VII., KAZINCZY UCCA 6/b. sz.  
 Telefon: J. 413-70.

Allandó nagy raktár mindenféle méretben. Kedvező fizetési feltételek, gyári árak, javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek.  
 Kérjen árjegyzéket.

Az adóközösségbe új tagok jelentkezhetnek!



**DUBOVETZ EMIL**  
húskülönlegességei

Előkelő szállodák, vendéglősök,  
intézetek, szanatoriumok és  
menzák szállítója.

**BUDAPEST,**  
V., Lipót körút 17. Telefon: A. 263-08.  
V., Bálvány ucca 2a. Telefon: A. 132-97

Legszebb

Alapított 1854

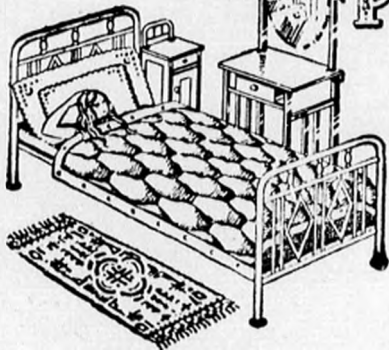
**PAP**

Legjobb

**PAP**

Legolcsóbb

**PAP**



# GICHNER JÁNOS

Budapest, VII., Erzsébet körút 20. sz.  
**kárpitosáru, fa-, vas- és rézbutorgyára**

**Szőnyeg, függöny,** ágy, asztal- és sezlóntakarók, flánell-, gyapju- és teveszőrtakarók, damaszt- és frottirtörülközők, damasztabrosz és szalvéták, damaszt, sifon- és vászonárúk, pokróc, asztal- és padlófilc, gyermekkosci, gyermekszék és asztal, nyugszék stb. nagy választékban kaphatók

## mélyen leszállított áron.

Nagy képes árjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve küldök.

105 ÉVES CÉG

**HARIS, ZEILLINGER  
ÉS TÁRSA**

A „Kék  esillaghoz“.

Kávéházi, éttermi, szállodai fehérneműek.  
Vászon, sifon asztalneműek.  
Női, férfi és gyermek fehérneműek.  
Menyasszonyi kelengyék.  
BUDAPEST, IV, VÁCI UCCA 16. SZÁM.  
Telefon: Aut. 836-70.

gyéresi Szász

## Prima sonka

elismerően a legjobb, finom zamatú különlegesség.

**Budapest, VIII., József körút 65. sz.**

Bejárat: Csepreghy ucca 1. — Telefonszám: J. 455-88.

**Péksütemény,**

minden más ajánlatnál  $\frac{2}{10}$  fillérrel olcsóbban  
**kenyér**

legolcsóbban

bármely mennyiségben házhoz szállítva.

Lampel kenyérgyári bizományosnál Gr. Haller-u. 52.

**Szászi János**

üvegesizoló és tükörfoncsorozó telepe Bpest, VIII.,  
Mária u 5. Tel.: J 330-54. — Készítményei: minden-  
nemű üvegesizolás, vésés, edzés, tükörfoncsorozás,  
autószélvédő és karosszériaüvegek, rézfoglalatok,  
ajtóvédő lapok, üvegpolecok, stb. készítése. — Minden-  
nemű diszesiszolások saját és hozott tervek szerint  
készülnek.

## Dreher-Mauls

**darabos dessertjei kitűnőek!**

**Budapesti nagy gőzmosóda és fehérnemű kölcsönző vállalat**

Budapest, VI., Lőportár ucca 14a — Telefon: Aut. 933-32.  
Méltányos kölcsöndíjért ajánl éttermek, kávéházak részére:  
abroszt, asztalkendőt, pincérkabátot, pincértörölt, konyharuhát.  
Pontos kiszolgálás. — Házhoz szállítás. — Autószállítás.

## Paplant, matracot

kizárólag elsőrendű kivitelben készít

**Smars Károly** paplanos-mester

VIII., Mária Terézia tér 16.

Telefon: 460-66.

**FEIN JENŐ** üv. Csordás-iroda Budapest, VII.,  
Rákóczi út 80. Tel.: J 394-64. Szakképzett szállodai  
és vendéglői személyzetek elhelyező irodája.  
Üv adékképes főpincérek, szobaasszonyok közvetítése

**KRISTÁLY** ÁSVÁNYVIZET **SZENT LUKÁCSFÜRDŐ** TÖLT  
BAKTÉRIUMMENTES KIZÁRÓLAG ÜDÍTŐ VÉDJEGYE: SZENT LUKÁCS AZ OROSLÁNNAL

Megjelent az 1931. Szállodás-Vendéglős Évkönyv!



Vince elnök abból az alkalomból, hogy Budapest székesfőváros törvényhatósági tanácsa főjegyzővé választotta. Az üdvözlést dr. Pertik Béla megköszönve, ígéretet tett, hogy a vezetése alatt álló iparügyi osztálya a fővárosnak minden lehető el fog követni a szállodás- és vendéglősiparok érdekében.

Ugyancsak bejelentette az elnök, hogy az ipartestület üdvözölte dr. Kováczházy Vilmost is, székesfővárosi tanácsnökká történt megválasztása alkalmából.

A további elnöki bejelentések során örömmel szolgált tudomásul, hogy a Jóbarátok asztaltársasága 400 pengőt adományozott a „Szállodások és Vendéglősök Otthona” fenntartási alapja javára, mely nemes adakozásért az előljáróság a Jóbarátok társaságának jegyzőkönyvi köszönetet szavazott. Hasonlóan köszönettel vette tudomásul az előljáróság Márth Mihálynak ajándékát, aki a Vendéglős Múzeum részére egy szakácslexikont adományozott 1786. évből.

A napirendre áttérve, elnök ismertette a kereskedelmiügyi miniszternek rendelettervezetét a kifőzőipar munkakörének megállapításáról. Az ismertetéssel kapcsolatban hangoztatta az elnökség azon álláspontját, hogy nem vállalja a felelősséget azért a joglemondásért, amit a tervezethez való hozzájárulás jelentene s éppen ezért fenntartja azt az álláspontját, hogy a kifőzők csakis előzetes megállapodás alapján csak egyféle levest, egyféle sültet, egyféle főzeléket, egyféle tésztát és két belsőrészből készült ételt szolgáltatassanak ki háromféle menü variációban. Felkérte az előljáróságot, adjon az elnökségnek felhatalmazást arra, hogy a rendelettervezetre teendő észrevételében az ismertetett elvi álláspontjához ragaszkodhassék. Az előljáróság egyhangúlag hozzájárult elnök javaslatához.

A következőkben áttért az előljáróság az ipartestületi törvényjavaslat tárgyalására, amelyet előzőleg az alelnöki értekezlet már letárgyalt. Az előljáróság az alelnöki értekezlet által megtárgyalt törvényjavaslatot tudomásul vette, egyben felhatalmazta az elnökséget, hogy észrevételeit a törvényjavaslatra nézve közölje a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamarával.

Elnök a továbbiakban áttért az italmérési illeték és borfogyasztási adó kérdésére. Jelentette, hogy súlyos sérelme a vendéglősségnek a magas borfogyasztási adó, amelynek összege ma magasabb egy liter bor után, mint a liter bor ára. Sérelmes az is, hogy az italmérési illetéket 3 évre előre vetik ki az előző évben fogyasztott italmennyiség után. Ezen két sérelmet véleménye szerint csak akkor lehetne megszüntetni, ha az italmérési illetéket és a csökkentett borfogyasztási adót összekapcsolnák s mindkettő a vámnál lenne leróható. Ezen jelentős kérdésben az Országos Szövetség az ipartestülettel megtette a lépéseket, javaslatunk már az illetékes miniszterek előtt fekszik s azokat több országgyűlési képviselő is támogatja.

Bandl Ferenc alelnök felhívta az elnökség figyelmét arra, hogy több ezer hektoliter bor kerül forgalom-

**IMREI J.** Budapest, VII., Nagydíófa ucca 16. Tel.: J. 442-55.

Fővárosi és vidéki szállodák és vendéglők **cégtábláinak** készítője.

Speciális világító reklámtáblák és réz jelzőtáblák.

## Kir. CSALÁDI URADALOM

Szigetesépi borainak árusítása

Budapest, IV., Apponyi tér 1.

Tel.: Aut. 832-50.

## Lakó és nyaraló telkek a Tisza István kertvárosban

a budai hegyek legszebb részén, a főváros közvetlen közelében, vízvezetékekkel, villannyal, kedvező fizetési feltételek mellett már 12 P-től négyszögölenként. Bikfalvy, Budapest, X., Simor ucca 7. Telefon: József 368-94.

Árverésből használt vendéglői berendezések söntéspultok, sörapparátok, asztalok, székek, üzlet-, iroda- és lakberendezések legolcsóbban Butorpincében, VII., Nyár ucca 33.

**VÉTEL!**

**ELADÁS!**

„MANNA” Tunkmassával márt minden cukrász. Cacao, mogyoró-massák, mandulamarcipán és főzőcsokoládé ismert prima minőségben.

„MANNA” Csokoládé és Cukrászati anyagok gyára Budapest, IX., Tüzoltó ucca 72.

**Slezák Ferenc** kárpitos- és díszítőmester Budapest, VIII., Kőfaragó u. 15. (Lovag Freystädter palota).

## Gottlieb Mór

**KIRÁLY UCCA 70.**

**Telefon: 296-71**

Vállal szállodai, vendéglői és kávéházi villanyberendezéseket, úgymint: rádió-, csillár-, szellőztetőberendezést és javítást. Éjjeli inspekción!

Mindenféle **jégszekrény**, sörapparát, borpult készítését és javítását vállalja: **Jakab István** speciális jégszekrénykészítő, Bpest, VII., Aréna út 15. (Nyugdíjgyűlési terem székében.)

## Elvállalom

szállodák, panziók réz- és vaságyai készítését, javítását és karbantartását. Több budapesti szálloda és panzió állandó szállítója. **Winger és Stosser** vas- és rézbutorüzeme, Budapest, VIII., Karpfenstein ucca 16. Tel.: J. 325-30.

**KADVÁN JENŐ** bőröndös és bőrdíszműáru készítő

Budapest, VI., Kmetty ucca 15. Telefon: Aut. 110-66.

(Bejárat a Székely Bertalan uccal oldalon)

Speciál bőrbútorfestést jutányos áron vállalok.

Vadász cikkek a legjobb kivitelben kaphatók



**Csakis KROLUPPER-féle kerti széket vásároljon**



Megjelent az 1931. Szállodás-Vendéglős Évkönyv!



# A jó étkezéshez

jó hangulat, nyugalom, szívet, idegrendszert, gyomrot békében hagyó Nikotex kell.  
A trafikosnál tehát állandóan legyen Nikotex.

## HATTYU GŐZMOSÓ

ÉS FEHÉRNEMŰ KÖLCSÖNZŐ VÁLLALAT

BUDAPEST, VII., KLAUZÁL UCCA 8.  
Telefon: J. 385-58 és J. 385-59.

Az ország legnagyobb gőzmosó üzeme, legmodernebbül, újonnan berendezve!  
Legkíméletesebb mosási rendszer!

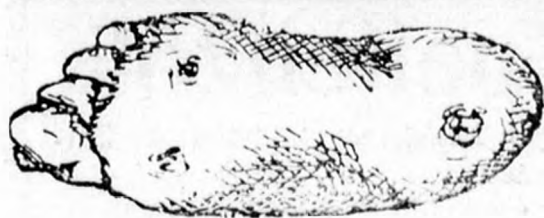
ba a fővárosban, amely után ninesen leróva a fogyasztási adó.

Elnök felolvastatta a Budapesti Kövező Iparosok Ipartestületének megkeresését, melyben értesíti ipartestületünket, hogy akciót indít a céllal, miszerint az Országos Társadalombiztosító Intézet a felelősben munkaadók által fizetett járulékok ellenében az iparost és családját orvosi kezelésben és gyógyszerellátásban részesítse. Az előljárással felhatalmazta az elnökséget, hogy a kövező ipartestület által indított akcióhoz csatlakozzék. Elnök felolvastatta a Budapest, VIII., Práter-uccai községi ipariskola megkeresését, melyben javaslatokat terjeszt be ipartestületünkhöz az ipariskolai oktatás fejlesztésére vonatkozólag, egyben felkéri ipartestületünket, hogy az általa ismertetett javaslatokat a székesfőváros iparoktatási bizottság tagjainak szintén terjesszük be. Az előljárással a beküldött javaslatokat tudomásul vette.

Elnök felolvastatta Budapest székesfőváros VIII. kerülete előljárással büntetőparancsát, melyben értesít, hogy Kendli Sándor kifőzőt (VIII. Rákóczi tér 13.) iparkihágásért 4 pengő pénzbüntetésre ítélte.(!)

Felolvastatott még a Magyar Sütők Országos Szövetségének meghívása az ez év május 27-29-én a fővárosi Vigadóban tartandó országos kenyér- és süteménybemutatóra. A meghívást tudomásul vette az előljárással.

Cifrák Antal felhívta az elnökség figyelmét az alkalmazottak genfi szövetsége nevében, hogy ez év április 20. és 21-én Kassa, Pozsony, Brünn és Prága városokból több szállodai és vendéglői alkalmazott genfista érkezik a fővárosba. Idegenforgalmi szempontból kívánatos volna, ha az ipartestület a genfi szövetség ma-



### ÉRZÉKENY, FÁJÓS LÁBAKRA

készíték orvosok által elismert új találmányu gyógycipőket, ludtalp, fagyás, izzadás, tyukszem, bőrkeményedés

sek ellen, garancia mellett a legujabb fazonban és színben 30 pengőtől. NYÁRY gyógycipész. Szondy ucca 25. Gyógycipők egyedüli készítője. Címet kérem megőrizni. Kérjen ismertetőt Vendéglősöknek és alkalmazottjainak ingyen lábátvilágítás

gyarországi alakulatával egyetemben ünnepélyesen fogadná a vendégeket.

Elnök teljesen egyetértett a felszólalóval s ígéretet tett, hogy az ipartestület is részt fog venni a fogadtatásban, sőt felkérte Cifrák Antalt, hogy a további programba vétesse fel a péceli Otthon megtekintését is, ahol szívesen vendégként látja az elnökség a kirándulókat.

Klein János a napilapok azon híradásával kapcsolatosan szólalt fel, hogy a fővárosban olcsóbb lett-e a sör. Senkinek sincsen arról tudomása, hogy a sörgyárak a sör árával lejjebb szállottak volna, ez nem is történt meg s mégis a napilapok a közönséget helytelenül úgy tájékoztatják, hogy a sör ára olcsóbb lett. Felkérte az elnökséget, hogy a napilapok híradását cáfolja meg.

Malosik Ferenc alelnök úgy tudja, hogy a vidéken a sörárakat leszállították a sörgyárak, kérdést intéz, hogy a fővárosban miért nem szállítják le a sörárakat?

Elnök a felszólalásokra válaszolva kijelenti, hogy tudomása van arról, miszerint a sörgyárak az egyik fővárosi söntésérdekeltséggel szerződéses viszonyban állanak már régebb idő óta, mely érdekeltség olcsóbban kapja a sört, mint a vendéglősök. Ez a szerződésben álló érdekeltség természetesen olcsóbban is adhatja a sört, mint a vendéglősök, mert olcsóbban is kapja. Sajnos, a söntések ügyeibe nem áll módjában beleavatkozni s a panaszon addig, míg a sörgyáraknak az említett érdekeltséggel való szerződéses viszonya fennáll, a legjobb akarattal sem tud segíteni, bármennyire sérelmes is az a vendéglősségre nézve.

Malosik Ferenc a főváros területét ellepő borbatyuzók ellen szólalt fel, akik csempészkedéseikkel igen káros konkurenciát okoznak a vendéglősségnek, a városokat pedig károsítják azzal, hogy fogyasztási adót nem fizetnek. Felkérte az elnökséget, hogy a Borkereskedők Egyesületével, valamint az Italmérők Egyesületével karöltve járjon el illetékes helyeken a borsempészés megakadályozása érdekében. Az indítványt helyesléssel fogadta az előljárással s egy bizottságot küldött ki, melyet az indítvány végrehajtásával bízott meg.

Több kisebb ügy letárgyalása után az ülés véget ért.



# Stauffer

**dobozos emmenthali vezet!**



# FRATELLI DEISINGER

kávé, tea, kakaó, konzervek. Szállodáknak, vendéglőknek és penzióknak külön árajánlással szolgálunk. —  
IV., Ferenciek tere 1. sz. (kir. bérpalota) Telefon: Aut. 833-32.

## Nyarálni lehet a péceli Otthonban.

A teljes komforttal berendezett Szállodások és Vendéglősök Otthonában ipartestületünk tagjai, valamint azok családtagjai részére nyaralás céljából szobák állanak rendelkezésre. Teljes napi lakás és ellátás, ágynemű használat nélkül 4 pengő, ágyneművel 4.50. A szép kilátással rendelkező Otthon épületben minden szórakozást megtalál a nyaraló s környéke kellemes kirándulópályák. A nyaralásra jelentkezni lehet az ipartestület irodahelyiségében a hivatalos órák alatt.



## Hírek közlemények

### Aktuális forgácsok

#### A zenejogdíj.

A zeneszerzők szövetkezete állítólag a zenejogdíjat ezentúl nem a zenére alkalmat adó üzem tulajdonosára, hanem a zenészekre kívánja kiróni. Vajjon úgy lesz-e?

#### A bortörvény módosítása.

A földművelésügyi kormány legközelebb újból revízió alá veszi a bortörvényt, mert annak egyes rendelkezései nem elég világosak, bőven adnak félreértésekre alkalmat. Többet lehet belemagyarázni, mint ki, aminek a vége ártatlanok büntetése.

#### Az italmérési törvény

módosítása is esedékes. A pénzügyminisztériumban hír szerint komolyan foglalkoznak azzal a gondolattal, hogy az italmérési illetéket a batusokkal fizetik meg. De hogy fogják meg őket?

#### A vendéglősipar szabályrendelete.

Az ipartörvény az étkeztetéssel foglalkozó iparok szabályrendelétének megalkotását a városokra ruházta. Az ipartörvénynovella életbelépése óta mindig készül pl. Budapesten ez a szabályrendelet. Hallottunk egy illetékes nyilatkozatot, mely szerint a szabályrendelet elkészítése a választások után lesz esedékes.

Vajjon nem kellene a szabályrendelet (ha eljuttunk t. i. odáig) a Jánoshegyi kilátónál befejezni. Legalább szép és jó kilátásaink volnának. Az ígéretről van egy nagyon ismert példabeszéd. Várjunk még egy kicsit.

#### A borkivitelési adó eltörlése

ügyében Usetty Béla ferencvárosi képviselő és fő-

városi bizottsági tag olyan kijelentést tett, hogy a borkivitelési adót csak akkor lehetne eltörölni, ha borkivitelünk olyan mértékben emelkedik, hogy a mit a réven elveszítünk az a vámon megtérüljön. Ez a férfiú legalább nem kertel!

#### Szesztilalom a választások alatt.

A városi választások idején a belügyminisztérium 3 napos szesztilalmat írt elő, a törvény rendelkezései szerint. Három hosszú nap volt ez nekünk, amely idő alatt csak az nem ivott bort, aki nem akart. Hiszen elázott szavazatszedőbizottságról is volt hír. Jó vásárt csináltak a borbatusok és borsempészek az adófizető vendéglősök rovására, akiknek kárát a sóhivatal téríti meg. Jóval nagyobb Bécsben az egész választás egy nap alatt folyt le, de a magyar Pató Páloknak valóban időt kell engedni, hogy szavazatának helyes leadására elég ideje legyen, mert még siettében elvétené. Italmérési illetéket azért csak kell fizetni, ha a vendéglős nem is mér ki. Miből fedeznék a választási költségeket?

#### Iparosok véleménye a vendéglősmesterségről.

Több más iparost megkérdeztünk, hogy a mai viszonyok között szeretne-e vendéglős lenni?

Valamennyien egyhangú véleménnyel úgy nyilatkoztak, hogy a világért sem! Inkább elmennének az országutakra követ törni. Ez a lesújtó vélemény nagyon fáj nekünk, mert közönségesen tudott dolog, hogy mindenki a más foglalkozását, nem ismerve azt mélyebben, tartja jobbnak. Ugylátszik a vendéglősség összes hátrányait más iparostársaink kívülről is jól látják s innen a lesújtó ítéletük!

Tényleg jobban tennénk, ha más megélhetést keresnénk.

Áprilisi kedvében faragta: —ács.

#### Jugoszlávia idegenforgalma.

(i.) Jugoszlávia idegenforgalmáról számol be dr. Zizek Cirill, a jugoszláv kereskedelemügyi minisztérium idegenforgalmi osztályának főnöke, egy bécsi szaklapban.

Ebből a beszámolóból közöljük a következő néhány mondatot.

Vendéglői,  
kávéházi  
és szállodai

## napellenzők,

redőnyök készítését, javítását és karbantartását vállalja

### Popper és Társa B.T.

VII, Erzsébet krt. 42. Telefon: J. 404-81

Az adóközösségbe új tagok jelentkezhetnek!



Jugoszlávia idegenforgalmával annak szállodaipara is állandóan emelkedik. Ezt a következő számok mutatják:

1924. évben 155.000, 1925. évben 168.000, 1926. évben 200.000, 1927. évben 247.000, 1928. évben 323.000, 1929. évben 333.000 külföldi látogatója volt Jugoszláviának. Az 1930. év első 10 hónapjának idegenforgalma eddig 10% emelkedést mutat.

Eltételezve a belföldi forgalom céljait szolgáló vendégfogadóktól, a külföldi látogatók részére ma kb. 200 szálloda, kerekben 8000 szobával és 13.000 ággyal áll rendelkezésre. Összehasonlításként a „Magyar Szállodás és Vendéglős Évkönyv“-ből idejegyezzük a budapesti adatokat, mely szerint itt 66 szálloda 4728 szobával és 6478 ággyal törekszünk az egész idegenforgalmat lebonyolítani.

A jugoszláv idegenforgalmat intézőknek az a felfogásuk, hogy az ottani berendezések az állandóan növekvő idegenforgalom részére nem elegendők, ezért a kormány múlt évi júniusban az idegenforgalom emelése céljából rendelkezéseket bocsátott ki, amelyekben első helyen *lényeges adókönyvitések* és jelentékeny vámtarifa mérséklések szerepelnek. A sok esetben 70%-ig csökkentett adókönyvitéssel, nemkülönben a belső berendezések céljait szolgáló tárgyak (üzemi gépek, világító-, hűtő- és egyéb berendezések, porcellán, tapéták, stb.) kedvezményes vámolásával a kormány új építkezésekre és modernizálásokra ösztönzően akar hatni.

Más törvényes rendelkezésekkel is hasonló célt akarnak elérni, így a hosszú lejáratú bankhitelek megteremtése és szakiskolák felállítása előkészületben vannak.

Ezekon kívül a jugoszláv kereskedelmi minisztérium az összes érdekelteknek szállodaépítési terveket bocsát rendelkezésükre. Főképpen olyan helységeknek, amelyekben a forgalom statisztikai megállapítások és a helyi viszonyok és szükségletek adatai szerint szállodaépítés szükségesnek látszik.

A szállodaépítés részére felállított minimális építési program megvalósítására 150 millió szükséges, amelynek megszerzésére belföldi és külföldi tőkét egyenlő arányban kívánnak igénybe venni. Az egyes községek szállodaépítés céljaira díjmentes telket ajánlottak föl.

Végül oly modern úthálózatot akarnak létesíteni, amellyel az Adria gyógyhelyeit és az ország belsejében levő gyógyhelyeket fogják összekötni, ezáltal az autóforgalom akadályait lényegesen lecsökkenteni fogják.

Vajjon hol van az idegenforgalom magyar fejlesztési programja, a magyar törvényhozás, a magyar városok támogatása annak megvalósítására? Mert talán annyit illetékes köreink is beláthatnak, hogy idegenforgalmat tanácskozással mégsem lehet fejleszteni. Egy átfogó koncepciónak következetes keresztülvitele nélkül idegenforgalmunk elcsúszul és néhány év múlva alig hozhatjuk be a kedvező idők elmulasztását és tehetetlenségünk sajnálatos következményeit, mert addigra ezt az Isten áldotta földet az idegenek elkerülik!

**Gyógyfürdők adómentessége.**

Az új fürdőtörvény értelmében azok a vállalatok, amelyek a törvény életbeléptetése után a gyógyfürdő

vagy éghajlati gyógyintézet, gyógy- vagy üdülőhely és az ásvány- vagy gyógyvíz forgalmának emelése érdekében jelentős beruházásokat létesítenek, legfeljebb 20 évre terjedő ideiglenes adómentességet nyerhetnek, mely a kereseti, illetve társulati adón kívül a községi



**M. kir. államrendőrség kalocsai kapitánysága.**

Szám: 520/2 kih. 1930.

## Itélet-kivonat.

A kalocsai rendőrkapitányság rendőri büntető bírója Rigler Károly, 52 éves, békési születésű, korcsmáros, kalocsai lakost, az 1924. évi IX. tc. 42. §-ának 2. pontjába ütköző azon kihágás miatt, hogy 1930. december hó 19-én korcsmájában a köteles ellenőrzést súlyos gondatlanságból elmulasztotta, miért is a vendégektől visszamaradt és általa összegyűjtött szódás bor, mint tiszta bor lett forgalomba hozva, az 1924. évi IX. tc. 42. §-ának pontja alapján, behajthatatlanság esetén 5 napi elzárásra átváltoztatandó 50 P pénzbüntetésre és 40 P vegyvizsgálati díj megfizetésére ítélte el, az 1930 március hó 17-én 520/2 kih. 1930 szám alatt kelt jogerős ítéletével.

Kalocsa, 1931. évi április hó 1-én.

A kiadmány hitelül:  
Ádám Ferenc, hiv. stiszt.

Pintér s. k.  
rendőri büntetőbíró.

### **Szállodai kárpitos berendezések, matracok, rekamier-függönyök**

**HAJNER GÉZA kárpitos és disztló**  
Budapest, VIII., Nap ucca 34. Telefon: József 422-83.

### **BOROS BÉLA aranyozó, ezüstöző és nikkelező műintézete**

Budapest, VII., Klauzál u. 18. Tel: József 441-48.  
Elvállal aranyozást, ezüstözést, rezeztést, oxidálást, fémcsiszolást, valamint dísztárgyak, ékszerek újítását. Specialista vendéglői, kávéházi, szanatóriumi edények és felszereelések újításában és állandó jókarbantartásában.

### **Vas-, rézbútor sodrony-ágybetétek** **Herskovits Testvérek**

gyárában, VII., Nagydiófa-u. 22. bámulatos olesó áron. — Kedvező fizetési feltételek. — Szálloda, penzió, stb. berendezések. — Telefon: J. 359-49.



## Paplan és kárpitósáruk

a legjobb minőségben készülnek: **Lipótvárosi paplan, matrac és kárpitós üzem Bpest, Tátra-u. 5**

pótadóra és a kereskedelem- és iparkamarai illetékre is kiterjed.

A létesített új erdősítések nehézségéhez és költségeihez képest pedig a belső és külső védőv területén beerdősített területek 20—40 évig mentesülnek a földadó alól.

Mindkétféle adómentességért a vállalatnak az illetékes pénzügyigazgatósághoz kell fordulnia írásbeli kérvényével.

### Lehet-e védekezni valótlan információkkal szemben?

Erre a kérdésre a *soproni* kereskedelmi és iparkamara a következőképpen válaszolt. Az 1924. XLI. tc. 24. §-a szerint: „Vétséget követ el az, aki akár valótlan tény állításával vagy hiesztelésével, akár valamely tényre közvetlenül utólag valótlan kifejezés használatával valakinek hitelét veszélyezteti, vagy hitelképességét csökkenti. Ez a rendelkezés felkérés alapján bizalmasan adott, az üzleti forgalomban szokásos tudósításra csak akkor vonatkozik, ha ezt az arra felkért jobb tudomás ellenére adta.“ Eszerint a kereskedők és iparosok a hiteltudósítók által nyújtott téves információkkal szemben büntetőjogi téren csak akkor védekezhetnek, ha elfogadható bizonyítékait tudják szolgáltatni annak, hogy az informátor felőlük tudva valótlant állított.

### Adótörlesztés anyagi romlás esetében.

Az a törvény, amely a felszaporodott régi adótartozásoknak felülvizsgálását és rendezését tette lehetővé, módot ad arra, hogy az adózó újabb tartozása is elengedhető legyen akkor, ha anyagi viszonyaihoz képest a jövedelmében és vagyonában bekövetkezett hátrányos változások következtében azt megfizetni ugysem tudná, illetve, ha a tartozás behajtása a megélhetésében támadná meg.

Igy a jövedelemadó szabályoknak azt a rendelkezését, hogy *a még esedékessé nem vált* folyó adótartozást az adóhatóság elengedheti, ha az adózó jövedelemforrása évközben megszűnt, az új törvény kiegészítette azzal, hogy *a már esedékessé vált és lejárt* jövedelem- és vagyonadó tartozást is el lehet engedni, ha az adózó halála vagy más, az adózótól függetlenül bekövetkezett

## Tóparti strandfürdő szálloda

**vendéglő bérbeadó**

tőkeerős vállalkozónak.

Ajánlat: „**Ötvenezer pengőt átalakításra beruházok**“ jeligére a kiadóhivatalba.

## Garai Pál, Budapest, IX., Lónyay u. 14. sz.

Telefon: A. 855—72. Az összes bel- és külföldi sajtók állandóan nagy választékban raktáron. — Naponta friss teavaj.

## BIKFALVY LÁSZLÓ

Debreceni Hentesáruk kiviteli üzlete.

Alapított Debrecenben 1904-ben.

**Budapest, VIII., Gólya ucca 33. szám.**

rendkívüli körülmény folytán a jövedelemforrás és vagyontárgy időközben megszűnt, vagy ha a tartozás behajtása a hátralékos adózó megélhetését lételemében támadná meg.

Ezáltal megnyílt az útja annak, hogy az adózó indokolt kérelmére az adóhatóság a jövedelem- és vagyonadó hátralékokat esetről-esetre felülvizsgálhassa abból a szempontból, hogy annak törlése vagy mérséklése az idézett törvényes rendelkezés szempontjából nem lenne-e indokolt és szükséges.

De nemcsak a jövedelemadó és vagyonadó, hanem az általános kereseti adótartozások teljes vagy részbeni törlését is megengedte a törvényhozás, ha a jövedelemforrás az adózó halála vagy más, az adózótól függetlenül bekövetkezett körülmény folytán megszűnt, vagy ha a tartozás behajtása az adózó megélhetését a lételemében támadná meg.

Az új rendelkezés életbelépte óta tehát az általános kereseti adónak már nemcsak az a része törölhető az adóköteles foglalkozás megszüntetése esetében, amely összeg a kivett adóból az év hátralévő részére esik, hanem az egész tartozás, illetve annak az adóhatóság által is törölhetőnek talált része, feltéve, hogy a törlésnek fentebb ismertetett feltételei megvannak.

### A bor világtermése 1930-ban.

Most közli a Római Nemzetközi Intézet adatgyűjtését az 1930. évi bortermésről.

A négy legfontosabb bortermelő állam Franciaország, Olaszország, Spanyolország és Portugália idei termése az eddigi adatok alapján mintegy 95—105 millió hektolitert tesz ki, ami 25%-kal kisebb eredmény az előző két év átlagánál.

A középeurópai államok is sokkal kisebb termést produkáltak, mint a múlt évben. Ezzel szemben Ausztriában, Magyarországon, Csehszlovákiában és Görögországban kedvező termés volt; a román, bolgár és jugoszláv termés pedig az előző évek átlagtermését produkálta. Végeredményben az 1930. évi bortermelést az Intézet 125—140 millió hektoliterre becsüli, szemben az 1929-es és az 1928-as évek 105—110 millió hektoliteres bortermésével.

### A házadó illetékkiszabási alapja.

A házadó alá eső ingatlanok illetékkiszabási alapjául vehető törvényszerű legkisebb értékének leszállítása április hó 1-én lépett életbe. A törvény szerint a

# Harmatvíz

a Hungária lithiumos gyógyforrás  
szénsavval telített ásványvize

Megrendelhető:  
I., Gellért rakpart 1. sz.  
Telefon: Aut. 530-03



## Nagy László

kosáráru-üzeme és Budapest székesfőváros szállítója. Fonott butorok. Budapest, VIII, József u. 28. Telefonhívó: József 330—21.

háza alá eső ingatlanoknak illetékkiszabási alapul vehető törvényszerű legkisebb értéke: az illetékkötelezettség keletkezésének évére kivetett háza alapjául szolgált nyersbérjövedelemnek (haszonértéknek) nyolcszorosa. Ez az intézkedés 1931 április hó 1-től 1940-ig bír érvénnyel.

### Bajnokavatás az ESC-ban.

Meleg családi összejövetel keretében avatják április 15-én este az ESC örökös bajnokává Majorosi Majzik Ferencet. Az ünnepség színhelye Farkas Pál étterme (IX., Üllői út 97.) amelyen vendégeket szívesen látnak.

### A bécsi továbbképző iskolának fennállási ünnepélye.

Ennek az egyesületi továbbképző iskolának tanulmányi bizottsága elhatározta a 40-ik iskolai évnek ünnepélyes berekesztését, amelyre vonatkozó tervek még idejében közölni fognak. Minthogy tervbe van véve, hogy az első (az 1891—92 és 1892—93 tanévben) végzetekről valamilyen módon megemlékezés történjék, ezek kéretnek, hogy címeiket *Holzmann József* kereskedelmi tanácsos, egyesületi előljáróval (Wien, I, Kurrentgasse 5.) mielőbb közöljék, viszont az esetben, ha az illetők távol volnának Bécsből, kérjük rokonaikat és ismerőseiket, hogy a volt tanítványok címét, jelenlegi tartózkodási helyét közöljék. Az említett 475 ur teljes névjegyzéke a bécsi „Allgemeinen Gastgewerbezeitung” egyik áprilisi számában fog nyomtatásban megjelenni.

### Házasság.

*Kotauczek* György április 16-án tartotta esküvőjét a zirci apátsági róm. kath. templomban *Vizer Gabriella* úrhölgygel.

### Halálozás.

*Urge* Ferenecé március 28-án elhalálozott.

*Zsin Péterné*, *Zsin Péter* kartársunk neje április 3-án elhalálozott.

*Pfeiffer István* vendéglős, ipartestületi tag március 31-én rövid szenvedés után elhunyt.

Legid. *Szabó Ferenc* kartársunk 61 éves korában hosszas betegség után meghalt.

**Kartársaink** figyelmébe ajánljuk özv. *Löwy Józsefné* és *Fia VI.*, *Paulay Ede* ucca 3 sz. régi közismert palacknagykereskedő céget, mely mindenfajta használt és új palackok vételével, úgyszintén eladásával foglalkozik a vendéglős urak legnagyobb meglegedésére.

**Évkönyvünk** 101. oldalán szerepel **Édeskúty L.** ásványvizek nagykereskedés hirdetése. Az **Édeskúty** cég iparunk körében közismert, hiszen az összes bel- és külföldi ásványvizet raktáron tartja, úgy hogy kartársaink

„Ahol talál  
Biztos halál”

SHELL

ROVARIRTÓ

nagyrésze nála szerzi be szükségletét; ily módon nem is okozott talán nagyobb bajt az említett hirdetésbe esüszott sajtóhiba, de a rend kedvéért mégis ezenfel helyesbítjük a hibákat. **Édeskúty L.** ásványvizek nagykereskedés címe helyesen: V., Erzsébet tér 8. Telefonok 814—28 és 817—20.

**Winger és Stosser** vas- és rézbutor üzemére (VIII, Karpfenstein ucca 16.) telefon: J. 325—30, ezúton hívjuk fel Kartársaink figyelmét. Elsőrendű réz- és vaságy készítés. Legújabb módszerű szállodai és panziói ág- és sodrony karbantartás. Több budapesti szálló és panzió állandó szállítója.

**Zimmer Ferenc Halkereskedelmi Rt.** a különböző halfajtákat állandóan frissen árusítja. Kartársaink figyelmébe ajánljuk ezt a neves céget, amely mindenkor teljes meglegedésre látja el vevőit abszolút friss és szép hizlalt balatoni, folyami és tengeri halakkal. Felémítésre méltó, hogy a **Zimmer Rt.** szállítja a halakat a legelgánsabb fővárosi szállodáknak és éttermeknek, többek között a **Gundel** éttermeknek, melyek pedig a közönség körében épen halételeik révén is híresek.

**Denk Konrád kádármester VI.** Úteg ucca 27. Telefon: Aut. 900—38, a régi megbízható cégre felhívjuk kartársaink figyelmét, hol állandóan nagy választék van szlavoniai új hordókból (kézimunka) valamint használt hordó is kapható. Javításokat pontosan és jutányos árban vállal. A magunk részéről is melegen ajánljuk a céget olvasóink figyelmébe, mint legolcsóbb beszerzési forrást.

„OCEANA” fagylaltkülönlegességei a legjobbak

BUDAPEST, VII, BEM UTCA 9. TELEFON: JÓZSEF 333-18, 458-13



**Vanczák vas- és kertibútorjai olcsók, szépek, tartósak.**  
 Szállodai berendezés. Ágysodrony.  
 Üzem: VII., Csányi u. 12. (Teréz-templom mellett.)  
 Telefon: Aut. 451-70.

**Steiner és Szimper**  
 szobafestők, mázoló, dísz- és templomfestők  
**Budapest, IX., Üffői út 57.**  
 Telefon: József 306-29.

 **THONET-MUNDUS**  
 EGYESÜLT MAGYAR HAJLÍTOTT FABUTOR-  
 GYÁRAK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG, BUDAPEST  
 IV., VÁCI UCCA 11/a.  
**Hajlított fabutorok és kerfszékek kávéházak, vendéglők, szállodák számára, közismerten legelsőrendű kivitelben.**

**FAGYLALTGÉP**, habverőgép, húsdaráló, késtisztító-gép, sütőformák és az összes konyhaiüzemi gépek.  
 Mayer és Hirschler, Bpest, VI, Teréz krt 25. T: J 118-93

**HÜTTL TIVADAR**  
 porcellángyáros  
 Üzlet: V, Dorottya u. 14. Gyár: III, Filatori dülő  
 Telefon: Aut. 820-18.  
 Ajánlja saját gyártmányú, valamint a legjobb külföldi gyárak szállodai és vendéglői berendezéseit.

MŰVÉSZI  
**CIMTÁBLÁT**  
**FEST** **Jeney**  
 VIII, MÁTYÁS TÉR 8. TELEFON: J. 328-60.

**„AEROSAN“** a legtökéletesebb légfertőtlenítő szer.  
 Kapható többféle illatokban.  
**„EROVIX“** víxelés nélkül tisztít fenyvesít parkettet linoleumot, bőrt, stb. stb.  
  
 GYÁRTJA: **AEROSAN MŰVEK**  
 Cégt: Weisz József. — Budapest, VIII, Német u. 22. — Telefon: J. 301-86

**Simon Károly Hentesárugyár**  
 VIII., Békés ucca 3. Telefon: J. 301-42.  
 Hentes- és mészáros-árak a legjobb minőségben, állandóan frissen. A főváros több előkelő éttermének szállítója.

**ÚJ KÉSZÜLÉK** a must és bor szabad kénessav-tartalmának megállapítására. Ára 5 pengő. — **VEGYSZER 50 FILLÉR.**  
 Készíti: **Fill és Bartuska** laboratórium-felszerelési és üvegtechnikai ipar, tanszer- és karácsonyfadíszgyár Budapest I., Bertalan u. 26. (a Gellért-téri második megálló). Telefonszám: Lá 13-42.

Kartársaink figyelmébe ajánljuk **Váradi Márton** legrégebbi pincérügynökségét, amely vendéglői és szállodai személyzetet a legnagyobb meglepedésre közvetít. Ipartestületünk vezetőségének több tagja tanúsíthatja, hogy a **Váradi-iroda (IV., Prohászka Ottokár u. 8 Tel.: 850-24.)** mindenkor gondosan és gyorsan szolgálta ki ügyfeleit.

**Jeney Zoltán** cimtáblafestő műtermét (VIII., Mátyás tér 8. Tel.: 328-60.), mely művészies céglátbláiról ismert és számos iparunkbeli előkelő üzem részére végez állandóan izléses címfestőmunkát, kartársaink figyelmébe ajánljuk, úgysis mint hivatalos lapunk állandó hirdetőjét.

„Hattyú“ Gőzmosóda és fehérnemű kölesönző intézet (VII., Klauzál u. 8.) újonnan berendezett és a legmodernebb gépekkel felszerelt üzemét megtekintésre ajánljuk kartársainknak. Vidéki kartársaink, akiknek nem igen volt még talán alkalmuk hasonló modern üzemet működésben látni, ne mulasszák el a Hattyú gőzmosóda meglátogatását, ha közgyűlésünk, illetve az evvel időpontban egybeeső árumintavásár alkalmával felrándulnak Budapestre.

**Stanzel kenyérgyárat** ajánljuk melegen kartársaink figyelmébe úgy is, mint lapunk állandó hirdetőjét. Nevezett cég elsőrendű gyártmányai egyébként is jól ismertek vendéglős körökben.

Vendéglősöknek kölesönt folyósítatok, amennyiben Budapesten, vagy Budapest környékén ingatlanuk van. Kedvező feltételek, olcsó kamat. Jelentkezni: dr. Balla Béla ügyvéd irodájában, II., Margit körút 7. sz. telefon: Aut. 512-59.

A m. kir. osztálysorsjáték eszköz és mód arra, hogy bárki jólétet és gondtalanságot szerezzen magának. Egy kis szerenesséval egész vagyont nyerhet az új osztálysorsjátékon. Nem kidobott pénz a sorsjegyért havonta fizetendő 3, 6, 12, vagy 24 pengő, mert már a remény és a szebb, jobb jövő iránti önbizalom is éltető és serkentő hatással van mindenkire.

Ha **varsredőnyét**, napellenzőjét jó karban akarja tartani, forduljon még ma Popper B. T. céghez és kérjen ajánlatot Budapest, VII., Erzsébet körút 42. szám. Telefon: J. 404-81.

Alapítva 1901. **WIESEL ADOLF** Alapítva 1901.  
**M. kir. szab. jégszekrények és sörkimérő készülékek gyára, Budapest**  
 Iroda és gyár: V, Vilmos császár út 52. Tel. 189-86. Üzlet: VI., Vilmos császár út 47. Tel: Aut. 291-20.



**Mosás** kg. **36** fillér

**100 kg. felül** további engedmény. A ruha kiméle-  
teért az új és legmodernebb berendezés garantál.

**KIRÁLY GŐZMOSÓDA, festő és vegytisztító**  
IV., Magyar ucca 3. Telefon: 851-29. Autószállítás díjtalan.

Ha Budapesten olesón akar használt vendéglői be-  
rendezéseket, sörapparátusokat, székeket és mindenféle  
bútort venni, forduljon bizalommal **Ötvös M. bútorpin-**  
**céhez** (VII., Nyár ucca 33.), ahol a legolesóbban kaphat  
árverésekből vásárolt mindenféle vendéglői berendezé-  
seket. Ugyanott használt berendezések a legmagasabb  
áron értékesíthetők.

**„Manna“ Csokoládéipar** (IX., Tüzoltó u. 72.) csoko-  
ládédessertek, csokoládéipar és mártógyurma legolesóbb  
beszerzési forrása. Ajánljuk a jólismert céget kartár-  
saink szives figyelmébe.

**Vidéki kartársaink**, akik a tavaszi vásár alkalmára  
felrándulnak Budapestre, ne mulasszák el meglátogatni  
**Stiller Artur** jég szekrénygyárát (VII., Kazinczy ucca  
6b), ahol a legújabb modellű jég szekrények százai vár-  
nak készen arra, hogy kartársaink kiválogassák közü-  
lük a céljaiknak legmegfelelőbb típusokat.

**Mayer és Hirschler gépgyár** (VI., Teréz körút 25.)  
gyártja az összes konyhaiüzemi gépeket, ú. m. fagylatt-  
gépek, habverőgépek, husdarálók, késtisztítógépek, sütő-  
formák stb. Kartársaink a legteljesebb bizalommal for-  
dulhatnak e jónevű és iparunk körében közismert gyár-  
hoz, ahol az összes konyhaiüzemi gépeket a legolesóbban  
szerezhetik be, tehát érdekük, hogy direkt a gyárhoz in-  
tézzék rendeléseiket. A magunk részéről is melegen  
ajánljuk e céget olvasóink figyelmébe, mint legmegbiz-  
hatóbb beszerzési forrást.

**Árverésből legolesóbban** kapható mindenféle ven-  
déglői berendezési tárgy, bútorok, székek stb. **Rosen-**  
**feld Márton szaküzletében**, VIII, Népszínház u. 31.

**KARTÁRSÁK!** Ne mérjetez Zwack Unicumja gya-  
nánt más italt! Ne töltesetek bele Zwack Unicumos  
üvegbe más cégtől való keserűt. Ha vendégtek Unicu-  
mot kér, ne poharazzatok neki mást, *csak a valódi*  
*Zwack-féle Unicum gyomorerősítő likört.*

**Lipótvárosi Paplan, Matrac- és Kárpitosüzem** (V.,  
Tátra ucca 5.) kiváló minőségű paplanjait, matracait  
szives figyelmébe ajánljuk kartársainknak!

**DENK KONRÁD**

kádármester, Bpest, VI., Üteg u. 27. Telhívó: A. 900-38.  
Állandóan nagy raktár szlavóniai újhordókból (ké-  
zimunka) használt hordó kapható. — Javításokat  
pontosan jutányos árban vállalok.

Az egész világon közismert, minden előkelő szállodában,  
étteremben bevezetett, sajtához, vajhoz szervirozott  
**„PUMPERNICKEL“**

már Budapesten is kapható.  
Készíti és ólomzáros doboz nélkül, (ledig) csomagokban  
szállítja: **GLÜCK SÜTŐDE, Budapest,**  
VIII., Baross ucca 43. szám. Telefon: József 456-16.

**H E L L E R**

**dobozemmenthali**  
**íze és tápértéke felülmúlhatatlan!**  
**Páratlan a maga nemében!**

**KERTISZÉKEK,**

asztalok, padok és vendéglői berendezés, olesón eladó,  
Budán, Lajos ucca 46 vendéglő.



**„Franck“-kávét végy**  
*a magyar mezőgazdát,  
a magyar munkást  
és a magyar ipart segited!*

**KOLÉNYI KORNÉL**

**konzervgyár Budapest**

Cég alapítva 1879. — Telefon: Automata 860-50

**Áfonya**, csipkeíz közvetlen beszerzési helye

**Kajszinbarack-íz,**

**Vegyeskompótjai**

Kapható: minőségben felülmúlhatatlanok

**Budapesti Kávésok Áruforgalmi R.-T.-nál**

**Katz József** jég szekrények és  
hűtőkészülékek üzeme  
Budapest, VI., Nagymező u. 5. Legolesóbb bevásár-  
lási forrás. Elvállal minden e szakmába vágó  
munkát, valamint vendéglői, kávéházi berendezé-  
seket és javítást.

**Jég szekrények, bor- és sörkimérőkészülékek**  
**gyára és raktára**

**KLEMENT ANDRÁS**

Budapest, VII., Király u. 27. (Udvarban)  
Telefon: J. 401-10.

Állandó nagy raktár mindenféle méretben. Kedvező fi-  
zetsi feltételek. Olesó árak. Jég szekrények ponios javítása.  
Kérjen árajánlatot!

Nagy forgalma lesz, ha vendégeinek  
**szórakoztató folyóiratokat**

ad olvasni! Jutányosan szállítja:  
Magyar Folyóirat Kölesönző Vállalat Budapest,  
VIII., Kálvária tér 17. Telefon: József 334-43.

**Dorschowitz Mór** paplan és  
matrac üzem

Budapest, VIII., Práter ucca 53. Telefon: J 366-43.  
Alapítva 1912. évben. Elsőrendű szállodai paplanok  
minden árban. Jutányosan vállal átdolgozást.



## Magyar Mezőgazdák Szövetkezete Borpincészete

Fajborok, tömegborok, csemegeborek hordótételekben.

BUDAPEST, V., ALKOTMÁNY UCCA 29.  
Telefon: Aut. 115—57.

BUDAFOK, PETÓFI ÚT 40. SZÁM.  
Telefon: József 306—67.

### Nem csökkentettük a munkabért,

hanem üzemeinket kellő időben racionalizáltuk. Ennek folytán

### leszállítottuk az összes kávé-, tea- és csokoládéárakat

az összes MEINL-fiókokban

Ha szőnyegre van szüksége, tekintse meg **nagy szőnyegraktáramat!**

**Óriási választék! Olcsó árak!**

Ebédlszőnyegek	Rolettavásznak
Futószőnyegek	Matraevásznak
Kerevetátvetők	Paplanok

Kókuszfutók minden szélességben.

Mielőtt szükségletét beszerezné, saját érdekében kérjen tőlem ajánlatot.

**UNGÁR FÜLÖP** szőnyeg- és linoleum-nagykereskedő

Budapest, V., Vilmos császár út 18. sz. (Bazilika mellett.)

Előfizetési díj: egy évre 20 pengő, segédeknek, tanulóknak 10 pengő.

Külföldre évi 30 pengő.

Megjelenik minden hó 1-én és 15-én.

Herceg  
**Husáru ESTERHÁZY csemege**

badacsonyi borok.

Központi lerakat: VII, Rottenbiller u. 58  
Telefon: József 435—24.

Füstöltárú különlegességek.

**YESTOR** ételízesítő húskivonat. Minden ételben íz és táperő! Az étvágyat fokozza, az emésztést elősegíti. Vendégeit megnyeri vele.

Sonka, császárhús, karaj, Bacon pácoltan és füstölten olesó áron, kisebb tételekben is beszerezhető:

### ANSPACHER HERMANN

BACONEXPORT-ÜZEMÉBEN, BUDAPEST, Sertésközvágóhid. — Telefon: József 339—10.

Megbízható szakmunkásokat,

szakácsokat a Magyar Szakácskör, (I, Döbrentei tér 5. Telefon: Aut. 526—85.);

felsőszolgálatot a genfi irodája (VIII., Scitovszky tér 3. Telefon: J 393—62.) közvetít állandó vagy kiegészítő szolgálatra egyaránt.

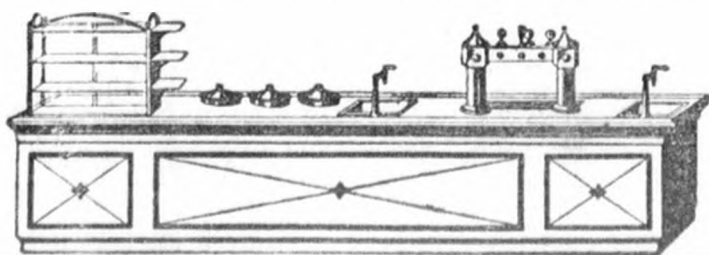
Kartársaink személyzetért ide forduljatok!

A Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete IX., Lónyay ucca 22. Telefon: Aut. 811—52.

Hivatalos órák köznapokon: 9—2-ig.

Az adóközösség telefonszáma: Aut. 861—82.

**Bor- és sörkimérőkészülékek, jég szekrények,** teljes szikvizgyári berendezések:



**Egyesült Gép- és Fémárugyarak Rt.,**

Budapest, VI., Lőportár u. 9—11.

(Nyugati pályaudvartól, A, B, C, vagy J jelű villamoson a *negyedik* megállónál.)

Telefon: Aut. 923—23, Aut. 923—24.





Naponta friss  
vágású marha, borjú, sertés  
és birkahúsok

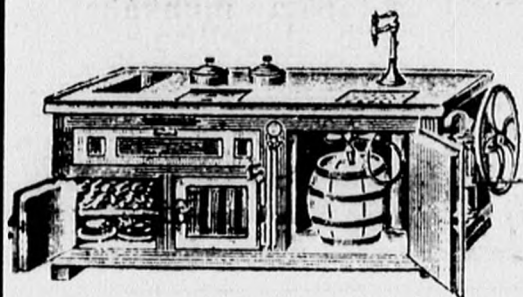
## HIMLER ÉS TARSA

mészárosok, Budapest  
Közp. vásárcsarnok. Várház téri főbejárat. jobbra

Kizárólag  
elsőrendű áru. — Telefon:  
J. 357—63

## BRAUN MÓR

Magyarország koszorus  
jégszekrény mestere.



Gyárt és raktáron  
tart jégszekrénye-  
ket, bor- és sör-  
kimérőkészülékeket  
elsőrendű kivitelben  
Számítalan referencia  
elsőrangú cégektől.  
Kiállításokon több-  
szörösen kitüntetve  
Budapest, VII., Dob u.  
58. — Tel.: J. 373—14.

## HEIM LAJOS sütőde

Budapest, VI., Szondy ucca 96/A.

Telefon: Aut. 152—41.

Speciális sörcsemegék készítője!

Este 7-ig friss sütés!

## ZIMMER FERENC

HALKERESKEDELMI R.-T.



Budapest, Központi Vásárcsarnok. Tel: A. 854-48

FIÓKÜZLETEK: V., Gróf Tisza István u. 10. Tel.: A. 816-79.

VII., Rákóczi út 90. Telefon: J. 304-84.

IRODA: VIII., Horánszky utca 19. I. em. Tel.: J. 335-39.

### VAS ÉS RÉZBUTOR,

sodronyágybetétek, vendégágyak legolcsóbban.  
Javításokat szakszerűen vállalunk!

## Elbert és Balázs

Gyár: VII., Hernád u. 41.

### HIGIÉNIKUS üvegbetétes JÉGSZEKRÉNYEK

KRAUSZ S. jégszekrényüzem  
Budapest, VI, Gr. Zichy Jenő u. 4. Tel.: Aut. 162—89.  
Legmodernebb sörkimérőkészülékek és nagymé-  
retű jégszekrények.

Teavaj, tejfel, túró és az összes tejtermékek, tojás,  
legolcsóbb napi árban:

KLEIN BERNÁT vaj, sajt, és tojáskereskedés  
Budapest, IX., Közp. Vásárcsarnok 561—63. fülke.  
Telefonhívó: Aut. 853—55. Alapítva 1911.

STUMPF BÉLA zöldség-, gyümölcs és főzelék  
kereskedő, Budapest, Központi Vásárcsarnok.  
Felső Dunapart. Telefonhívó: A. 846—09.  
Lakás: Lónyay ucca 11.

Előkelő  
szállodák  
és éttermek  
szállítója

## MARTSAN SÜTŐDE

Budapest, Üllői-út 57. sz. Telefon: J. 391-41.

## Fővárosi Sörfőző R. T.

Fősör Maláta Pezsgő

és

Mátyás Király (világos)

sörkülönlegességei mindenütt kaphatók.

## Özv. KREIBICH MIHÁLYNÉ

helyben és vidéken 37 év óta legjobban beve-  
zetett szállodai, éttermi és kávéházi személyzet  
elhelyező irodája Budapest, IV., Kaas Ivor-u. 3.  
Telefon: Aut. 854—66.

## Egry-mustár kitűnő

Budapest, VII., Nürnberg ucca 34.  
Telefon: Zugló 65—55.

Casino  
EXTRA SEC



for  
England

### SMIGURA CIRILL

paprikakereskedő Budapest, Közp. Vásárcsarnok.  
Karzat 120. Telefon: 853—63.  
Elsőrendű paprika legolcsóbb beszerzési forrása.

### Marschall Józsefné vad- és baromfikereskedő

Főüzlet: VI, Hunyadi tér 4. vásárcsarn. épület Telefon: A. 204-56  
Telep; VIII., Nagytemplom ucca 24. Telefon: József 302—74.

## BUDAPESTI BUTORIPAROSOK KERESKEDELMI R. T.



BUDAPEST, IX.,  
ÜLLŐI ÚT 15. SZÁM  
TELEFON: AUT. 871—98.

### Írógéphez

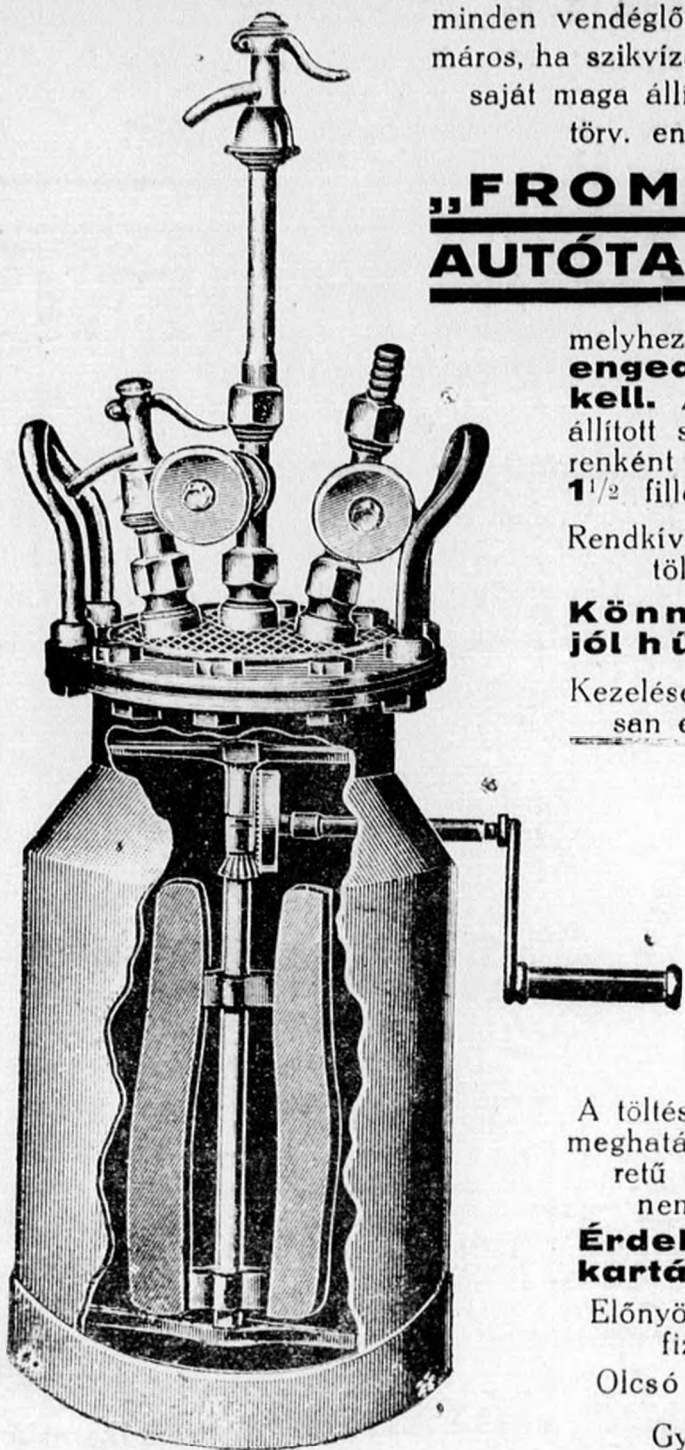
hektográf írógépszalagok legelőnyösebben beszere-  
zhetők Kovács Aladárnál, Budapest, Kertész ucca 23.  
Telefonszám: József 428-61. Írógépjavítás, karban-  
tartás. Írógépköleszés heti vagy havi bérletre.



## HÁZBÉRÉT MEGTAKARÍTHATJA

minden vendéglős és körsmáros, ha szikvízszükségletét saját maga állítja elő a törv. eng.

### „FROMMER AUTÓTANK”<sup>kal</sup>



melyhez **ipar-  
engedélynem  
kell.** Az így elő-  
állított szikvíz lite-  
renként körülbelül  
1 1/2 fillérbe kerül.

Rendkívül gyorsan  
tölthető.

**Könnyen és  
jól hűthető!**

Kezelése bámulato-  
san egyszerű.

A töltéshez külön  
meghatározott mé-  
retű helyiség  
nem kell.

**Érdeklődjön  
kartársainál**

Előnyös részlet-  
fizetés.

Olcsó szén-sav.

Gyártja:

## Frommer Testvérek

pincegazdászati gépek gyára

Budapest, VI., Teréz körút 23. sz.

## Fuchs László

Tolcsva. Tokaj-Hegyaljai bortermelő mintapincészete  
Bpest, V, Széchényi u. 1. Tel.: Aut 266-43 és Aut. 180-25  
A legnemesebb „TOKAJI” palackborok!

Alapított 1885. évben.

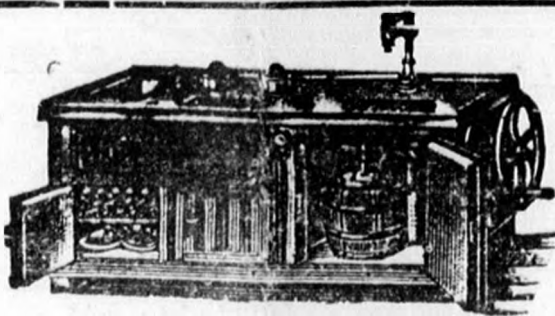
## HENNEFELD R.-T.

jégszekrénygyára

Budapest VI, Ó ucca 6.

Telefon: A. 114—29.

Szabadalm. jégszekrények és sörki-  
mérőkészülékek és automatikus elekt-  
romos jégszekrények.



Kedvező fizetési feltételek.

**Sörszerelvények  
jégszekrények és sörkimérők  
pontos javítása.**

Árjegyzék ingyen és bérmentve!

## SCHNELLBACH FERENC

szobafestő és mázoló-mester. Iroda és műhely:  
Budapest, VII, Csengery ucca 10. Tel.: J. 318-67.  
Elvállal minden e szakmába vágó munkát, ú. m.  
épületek szobafestő és mázoló munkálatait, vendéglő,  
lépcsőház és szobák festését, úgyszintén  
bütormázolást, fényezést és tapéta munkákat a  
legjobb és legmodernebb kivitelben.

## EICHLER IZIDOR VAS- ÉS RÉZ- BUTOR KÉSZÍTŐ

Mintaraktár: Budapest, VIII., Baross ucca 94, sz.  
Műhelytelep: Budapest, VIII, Tisza Kálmán tér 22.  
Telefon: József 322-18.

## Ifj. Rufferschmidt Károly

gőzüzemre berendezett sütődéje

Budapest, IV., Váci ucca 55. Tel: Aut. 840-42

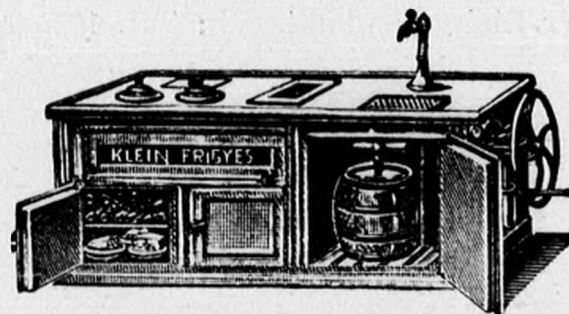
A főváros legelőkelőbb vendéglőinek állandó  
szállítója. (Egész napon át friss sütemények.)

## Klein Frigyes

pincegazdászati cikkek szaküzlete

Budapest, VI, Gróf Zichy Jenő ucca 15

Telefon: Automata 133—37.



Bor- és  
sörkimérőkészü-  
lékek.

Az összes  
vendéglői cikkek

Kedvező fizetési  
feltételek.

## NAGY IGNÁC pincefelszerelési cikkek raktára

BUDAPEST, VII., KÁROLY KÖRÚT 9.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, ú. m.: borszivattyúk,  
szűrőgépek, palackok, parafadugók cimkék stb.

TELEFON: J. 415—15.

## MARCHHARDT K.

Vaj- és sajtkereskedő. Nagyban és kicsinyben.

Budapest, Központi Vásárcsarnok 542—45. fülke.

Telefon: Aut. 880—74.

## ROSENTHAL ISTVÁN

gépműhelye

BUDAPEST, VII., DOB UCCA 90.

Vállalja cukrász-, sütő-, csokoládé-, kávéipari gé-  
pek javítását és karbantartását. Transzmissziók  
és üzemek felszerelését. — Telefon: József 450—89.